

S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/21594
22 August 1990
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة في ٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ موجهة
الى الامين العام من الممثل الدائم للصين
لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه نسخة من رسالة سعادة وزير خارجية جمهورية الصين الشعبية السيد كيان كيتشين ، ردا على رسالتكم المؤرخة في ٨ آب/أغسطس ١٩٩٠ فيما يتعلق بالحالة بين العراق والكويت (انظر المرفق) .

وأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) لي داويو
الممثل الدائم لجمهورية
الصين الشعبية
لدى الأمم المتحدة

الاصل : بالصينية

مرفق

رسالة مؤرخة في ٢٢ آب/أغسطس موجهة الى
الامين العام من وزير خارجية الصين

لقد تلقت رسالتكم المؤرخة في ٨ آب/أغسطس ، وأود أن أغتنم هذه الفرصة لأكرر الاعراب عن موقف الحكومة الصينية : ان الصين ما انفكت تعلن انه ينبغي تسوية المنازعات بين الدول بالوسائل السلمية بواسطة المفاوضات بدلا عن اللجوء الى القوة . وانطلاقا من هذا المبدأ ، تعارض الصين غزو العراق للكويت وضما لها ، وتطالب بأن تنسحب القوات العراقية من اقليم الكويت فورا ودون قيد أو شروط ، ولا تقبل الصين الحالة التي أحدثها الغزو العسكري العراقي . وعلى أساس هذا الموقف بالذات صوتت حكومة الصين لصالح قرارات مجلس الأمن ٦٦٠ و ٦٦١ و ٦٦٢ و ٦٦٤ . والصين ، بصفتها عضوا دائما في مجلس الأمن ، تولي أهمية عليا للوفاء بالتزاماتها ومسؤولياتها وفقا للميثاق من أجل صيانة السلم والأمن الدوليين . وسعيا لتنفيذ القرار ٦٦١ تنفيذا جديا ، اعتمدت حكومة الصين التدابير التالية :

أولا - أنشئت هيئة مشتركة بين الوزارات تشمل الوزارات المعنية تحت اشراف مجلس الدولة للتنسيق العام والاشراف فيما يتعلق بتنفيذ القرار . وتؤدي وزارة الخارجية دور المنسق الرئيسي لهذه الهيئة .

ثانيا - أعلن المتحدث باسم وزارة الخارجية في ٢ آب/أغسطس أنه لن تباع أية أسلحة الى العراق .

ثالثا - أصدرت وزارة العلاقات الاقتصادية والتجارة الخارجية في ٧ آب/أغسطس قواعد بشأن الاتجار مع العراق والكويت ، أبلغت بها فورا المؤسسات والشركات التابعة لها وهي : ١ - وقف استيراد أي سلع أساسية ومنتجات من العراق والكويت ؛ ٢ - وقف تصدير أي سلع أساسية ومنتجات ، بما فيها العتاد العسكري ، الى العراق والكويت ؛ ٣ - وقف تنفيذ جميع العقود التجارية التي أبرمتها الشركات مع العراق والكويت قبل اتخاذ قرار مجلس الأمن ٦٦١ .

رابعاً - أصدرت إدارة الجمارك العامة الصينية في ٧ آب/أغسطس تعميماً على جميع المكاتب الجمركية التابعة لها في جميع أنحاء البلاد ، تطلب اليها تنفيذ الأحكام ذات الصلة من قرار مجلس الأمن ٦٦١ تنفيذا صارماً .

خامساً - اعتمدت أيضاً وزارات حكومية أخرى تدابير فعالة مماثلة .

كيان كيتشين
وزير خارجية جمهورية
الصين الشعبية

- - - - -